

Fortsetzung von Seite 9

Neumünster, *Luxembourg*, 11h30.
www.culture-routes.lu.

Blummewisen a Naturkräider zu Dippech, Rendez-vous bei der Schuller Gare, *Schouweiler*, 14h30.

junior

Ritterführung für Kinder, mit Graf Johann, Historisches Museum Saar (Schlossplatz 15), *Saarbrücken*, 16h15.
Tel. 0049 681 5 06 45 01.

musek

Little Woodstock Open-Air, avec Little Drummer Boys, Man Made Suicide, Esou egal, Hanks Pharmacy, Ophidian, Lazy Bones et Abstract Rapture, Café Little Woodstock, *Ernzen*, 10h.

Rob Tognoni & Band, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 11h.

Ten of the Best Plus One, die 11 besten Trompeter der Welt, Arena (Fort Worth-Platz 1), *Trier*, 11h.

Big Band EME, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, 11h30.
Tél. 26 20 52 981.

Franz Kasper, Schlossgarten, *Saarbrücken*, 18h.

The Power of Parsifal, Jazz meets Classic, Arena (Fort Worth-Platz 1), *Trier*, 19h.

Don Giovanni, Oper in zwei Akten von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre de chambre du Festival d'Echternach, sous la direction de Ricardo Averbach, oeuvres de Wagner, Haydn, Debussy, Copland et Strauss, église SS. Pierre et Paul, *Echternach*, 20h. Dans le cadre du Festival International d'Echternach. Tél. 72 99 40.

Joe Satriani, Galaxie, *Amnéville*, 20h30.

theater

Crash, Balletabend von Marguerite Donlon und Helena Waldmann, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

konterbont

Das Geheimnis der Porta Nigra, Erlebnisaufführung, Porta Nigra-Vorplatz, *Trier*, 11h30 + 14h.

Visites guidées, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné, Kulturhuef, *Grevenmacher*, 14h15 + 16h.

Gladiator Valerius, szenische Darstellung eines Gladiatorenlebens, Amphitheater (Olewiger Straße), *Trier*, 18h.

Nicht mit mir ...! Selbstverteidigung für lesbische und bisexuelle Frauen, Praxis Lebensraum (Brückenstraße 18-20), *Trier*, 18h.
Tel. 0049 651 99 45 85-0.



Wird das Publikum sicher anheizen: Max Cavlera, Frontman von Soulfly am 12. und 13. Juni im Vorprogramm der Deftones im Atelier.

Mo, 12.6. Di, 13.6.

konferenz

Die Ausgrabungen des National-museums in Grevenmacher: neue Erkenntnisse zur Entwicklungsge-schichte der Stadt, Vortrag von Christiane Bis-Worch, Kuttersaal des Nationalmuseums, *Luxembourg*, 19h30.

Réussir le deuxième Objectif du Millénaire - l'éducation en Afrique, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 21h.

musek

Rotterdam Philharmonic Orchestra, sous la direction de Valery Gergiev, oeuvres de Beethoven et Bruckner, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. COMPLET!!

Deftones + Soulfly, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. COMPLET!
www.atelier.lu

theater

JAZ, par Koffi Kwahulé, avec Carole Karemera et Julie Chemin, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h30.

konterbont

Retour définitif et durable de l'être aimé, d'Olivier Cadiot, lu par le cercle de lecteurs "Des chaises un texte", Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

junior

Les gribouillis c'est permis, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30.
Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Natures intermediaires, par Michel Desvigne, pavillon Skip (rond point Raemerich), *Esch*, 19h. Org.: Fonds Belval, tél. 26 84 02 27.

Bosnie-Herzégovine - une cohabitation interculturelle millénaire, de Jusuf Mulic, Salle A21 au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h.

musek

Don Giovanni, Oper in zwei Akten von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Vox, unter der Leitung von Dafydd Bullock, Werke von Mozart, Bullock und Crane, Kirche, *Mersch*, 20h. Tel. 44 67 93 oder 021 72 94 10.

Mozartiana, hommage à Mozart, avec Caterina Tonini (soprano & piano), Eugenio Bertozzi (piano) et Dania Antinori (danse), Foyer Européen (12, rue Heine), *Luxembourg*, 20h.

Deftones + Soulfly, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

theater

Lorenzaccio, von Alfred de Musset, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Endspill, vum Samuel Beckett, iwwersat vum Guy Wagner, mat Claude Mangen, Max Pütz, Annette Schlechter a Jules Werner, Nationaltheater, *Luxembourg*, 20h. 47 08 95-1.

Two Faces, Birth-Day, Couple of Moments, chorégraphies de Johan Inger, par le Nederlands Dans Theater III, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

Le Remède de Polichinelle, théâtre forain et marionnettes à gaine, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Drei Mal Leben, von Yasmina Reza, mit Josiane Peiffer, Martina Roth, Steve Karier und Germain Wagner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81.

Mi, 14.6.

junior

Max und Moritz, nach Wilhem Busch, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 11h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

konferenz

Le rôle de l'activité physique dans la prévention des cancers, par Dr Fernand Ries, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h.

Les jeunes et la consommation de drogues, Haus vun de Bierger (5, rue d'Audun), *Esch*, 19h30.

Mäi Kand kënn an de Lycée, mäi Kand ass am Lycée, a wat elo, mam Patrick Wesquet, Sall Piscine vun der Fondatioun Kannerschlass (12, rue W. Churchill), *Soleuvre*, 19h30.

L' Union Européenne: une contre-démocratie? De Corinne Gobin, Salle A11 du Centre culturel et de rencontre Abbaye Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Org.: Les Amis du Monde diplomatique-Luxembourg et Attac-Luxembourg en collaboration avec le CCRN.

musek

Ecrivains face à face, avec Dacia Maraini et Lambert Schlechter,

chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h.

Récital vocal, de Thomas Hampson, oeuvres de Schumann, Barber, Rorem, Burleigh, Ives, Still, MacDowell, White et Copland, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

The Brian Jonestown Massacre, Rock, Rockhal, Club, *Esch*, 20h30.

Trio Joubbran, Kulturfabrik, *Esch*, 20h30. Tél. 55 44 93-1.

theater

Männer, Liederabend von Franz Wittenbrink, Alte Feuerwache, *Saarbrücken*, 19h30.
Tel. 0049 681 30 92-0.

Endspill, vum Samuel Beckett, iwwersat vum Guy Wagner, mat Claude Mangen, Max Pütz, Annette Schlechter a Jules Werner, Nationaltheater, *Luxembourg*, 20h. 47 08 95-1.

Two Faces, Birth-Day, Couple of Moments, chorégraphies de Johan Inger, par le Nederlands Dans Theater III, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Fudder fir de bloen Hirsch, mat der Mady Durrer a mam Joël Seiller, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tel. 26 62 02 31.

konterbont

Wann eist Kand e Familjenumm kritt - Gesetz iwwert den Numm vum Kand, Staminé fir Fraen mat der Viviane Ecker, Fraentreff Kopplabunz, *Luxembourg*, 14h15. Tél. 22 07 14.

Déi al Minièren - ee Liewensraum fir Spezialisten, Parkplaatz beim Kiefecht, *Pétange*, 18h. Tel. 50 62 75.

Von Selene, Demeter und anderen ... Auf den Spuren der Mondgöt-tinnen, Abendspaziergang, Treffpunkt an der Kirche, *Blaschette*, 19h.

Des Nachts durch Triers Gassen, abendliche Stadtführung, Treffpunkt am Porta Nigra-Vorplatz, *Trier*, 21h.

Do, 15.6.

am dag

Portes ouvertes, Neie Lycée, *Luxembourg*, 16h30.



Tickets to win!

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu der **Bluesnight** in Hesperingen mit internationalen Acts: The Little Blues Band, die Luis King Band, Phil Guy und der Wentus Blues Band, am 16. Juni ab 20 Uhr im Hesperinger Kulturzentrum
Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg
Interessiert? Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tel. 29 79 99-0.



Fest vun der Natur

Am **18. Juni** wird in Kockelscheuer das alljährliche "Fest vun der Natur" stattfinden. Auf dem Gelände des "Haus vun der Natur", werden die dort ansässigen Vereine ihr Sommerfest organisieren und den BesucherInnen Beratung und Informationen rund um Umwelt, fairen Handel und naturorientierte Verkaufsprodukte bieten. Für musikalische Unterhaltung sorgt eine Liveband und auch die kulinarischen Gelüste der BesucherInnen werden abgedeckt: Mittags gibt es ein biologisches Menu und den ganzen Tag über wird gegrillt. Besonderen Wert wird dieses Jahr auf ein breitgefächertes Angebot an Workshops, Ateliers und anderen Aktivitäten gelegt. Die offizielle Eröffnung ist um 11 Uhr. Der Eintritt kostet 2 €, Kinder unter zwölf Jahren sind frei. Für weitere Informationen, Tel. 29 04 04 -1, E-Mail: www.haus-natur.lu

Conférence sur la rétention administrative

La communauté jésuite du Luxembourg, le Lëtzebuenger Flüchtlings-rot et le Info-Video-Center organisent une conférence sur les défis de

la rétention administrative en Europe. Le **20 juin** à 18h15 au Centre Convict, à la Salle Rheinsheim, Cornelia Bührle, juriste allemande et religieuse du Sacré-Coeur, expliquera les enjeux de "La rétention des migrants en Europe - Un défi croissant au niveau politique, législatif et humanitaire". Au Luxembourg la rétention administrative frappe de plus en plus de réfugié-e-s, dont la demande d'asile a été déboutée - ces hommes et femmes se retrouvent alors derrière les barreaux, sans avoir commis de crime, ni attendre un jugement. Pour plus d'informations, tél. 44 47 43 -340.

Ouverture

L'agence borderline invite au vernissage de ses locaux ce vendredi **9 juin** à partir de 18h30. Au menu: bratwurst, champagne, football et oeuvres d'art. L'accompagnement musical est assuré par audiomobilz club, jantar, kéwin et pevin kine. L'agence est située à côté du "Haus vun de Bierger", 7, rue d'Audun à Esch-sur-Alzette. Pour plus d'informations sur ce projet artistique, consultez le site www.borderline.lu ou contactez talk2borderline@hotmail.com

Lesung in Eschdorf

An diesem Samstag, dem **10. Juni** findet in Eschdorf eine besondere Lesung statt. Nach einer Nachtwanderung von vier Kilometern liest Claude Mangen Texte und Gedichte "vu virun an hannert dem Mound" vor. Treffpunkt ist um 21 Uhr beim Gemeindesaal in Eschdorf. Anmeldungen in der Bibliothek Eschdorf unter Tel. 89 97 53-1 (Di-Do zwischen 14 und 18 Uhr).